

MEDICAL CLINIC POSTOPERATIVE AND POST PARTUM ADJUSTABLE BELT

ScudoTex®



CINTURA REGOLABILE
ScudoTex
POSTOPERATIVE BELT

**MEDICAL
CLINIC**



CINTURA REGOLABILE
ScudoTex
POSTOPERATIVE BELT

**MEDICAL
CLINIC**

MIS
3

CINTURA
ANATOMICAL cm 24
3 STRISCE BIANCA

COD
171

FASCIA MULTIUSO
AD AMPIA REGOLABILITA'
circonferenza vita
da cm 87 a cm 109

COMPOSIZIONE:
POLIESTERE 42% -
POLIAMMIDE 33% -
COTONE 13% - ELASTAM 12%



LOT
L1322

Cintura elastica ScudoTex in igienico e resistente tessuto elasticizzato, con ampia apertura regolabile a strappo e pannello addominale in cotone. Assicura una perfetta aderenza unitamente a un'equilibrata azione sostenitiva dorsolombare e un'efficace azione contenitiva della regione addominale. Per queste caratteristiche le cinture elastiche regolabili ScudoTex sono raccomandate quali ausili post parto e nel decorso post operatorio: se ne consiglia l'uso su indicazione medica. Se indossate a diretto contatto della pelle, in caso di ferite o arrossamenti, proteggere la parte interessata con un indumento intimo, cerotto o garza sterile.

ScudoTex elastic belt, in hygienic and resistant elastic fabric, with adjustable opening and abdominal panel in cotton. It assures a perfect fit, a balanced dorsolumbar supporting action and an efficient abdominal compression. For these characteristics ScudoTex adjustable belts are recommended as post partum and post surgical aids. To be worn according to surgeon's advice. In case of injury or redness, if the belt is worn in direct contact with the skin, protect the area with an undergarment, patch or sterile gauze.

Faja elástica ScudoTex en tejido transpirable elástico, con amplia apertura regulable y panel abdominal en algodón. Asegura una perfecta adhesión junta a una equilibrada acción de contención dorsolumbar y de la región abdominal. Para estas características las fajas elásticas regulables ScudoTex son recomendadas como auxilio post parto y post cirujano: se recomienda el uso bajo supervisión médica. Cuando se usa en contacto directo con la piel, en el caso de lesión o enrojecimiento, proteger el área con una prenda interior, parche o una gasa estéril.

Elastische Bauchbinde ScudoTex aus hygienischem, widerstandsfähigem, elastischen Gewebe mit Klettverschluss und Baucheinatz aus Baumwolle. Bietet perfekte Passform, ausgeglichene rückenstützende Wirkung und eine effiziente Druckwirkung im Bauchbereich. Empfohlen nach Entbindungen oder nach Operationen. Der Gebrauch sollte gemäß ärztlicher Anweisung erfolgen. Falls direkt auf der Haut getragen, eventuelle Verletzungen, Rötungen, etc. durch sterile Gaze, Pflaster oder Unterwäsche schützen.

Ceinture élastique ScudoTex, en tissu hygiénique et résistant, avec une large ouverture abdominale réglable et panneau abdominal en coton. Elle s'adapte parfaitement au corps, assure une action de soutien dorsolombaire équilibrée et une action compressive de la région abdominale. Pour ces caractéristiques les ceintures élastiques réglables ScudoTex sont recommandées comme aide postpartum et postopératoire: utiliser sur avis médical. Si les ceintures sont portées en direct contact avec la peau, en cas de blessure ou de rougeur, protéger la zone avec un sous-vêtement, patch ou gaze stérile.

Pas elastyczny ScudoTex z higienicznej i trwałej oddychającej tkaniny elastycznej, z szerokim regulowanym na rzepy zamknięciem i bawełnianym panelem brzuszny. Zapewnia to idealne dopasowanie wraz ze zrównoważonym działaniem wspierającym odcinek grzbietowy i podtrzymującym odcinek brzuszny. Te cechy charakterystyczne powodują, że może być używany jako pas pooperacyjny ale także jako pas żebrowy czy bandaż, po uzgodnieniu z lekarzem. Jeśli jest noszony bezpośrednio na skórze, to w przypadku zaczerwienienia czy odarcia, należy zabezpieczyć skórę gazą sterylną lub plasterem.

ScudoTex elastine vöő on valmistatud higieenilisest tugevast elastsest kangast, reguleeritava taklakinnisega ja puuvillase voodriga kõhuosal. Istub hästi, toetab tasakaalustatult nimm-riistu- ja tõhusalt vaagna-alakõhu piirkonda. Kantakse sünnitusjärgselt ja peale kirurgilisi operatsioone. Vööd kantakse arsti soovitusel. Nahaärrituse või punetuse tekkimisel kantakse vööd aluspesu peal või kaetakse probleemne koht plaastril või steriilsel sidemega.

Эластичный пояс «ScudoTex» из гигиеничного и прочного хлопка с эластичными вставками и регулируемой липучкой и брюшной панелью из хлопка. Гарантирует плотное прилегание, осуществляет поддержку и фиксирует спину и брюшную полость. Благодаря данным характеристикам, может использоваться как послеоперационный бандаж, а также носиться сразу. Рекомендуется использовать по назначению врача. Если надевается прямо на тело, и имеются ранки или покраснения, защитить данную часть телом, повязкой или бинтом. Ухаживать за поясом при температуре 30C, не гладить, сушить вдали от источника тепла.

Ελαστική ζώνη ScudoTex, από υγιεινό και ανθεκτικό ελαστικό ύφασμα, με ρυθμιζόμενο κλείσιμο και βαμβακερό ύφασμα στην κοιλιακή χώρα. Εξασφαλίζει τέλεια εφαρμογή, υποστηρικτική δράση της πλάτης και επαρκή κοιλιακή συμπίεση. Λόγω των συγκεκριμένων χαρακτηριστικών τους, οι ρυθμιζόμενες ζώνες ScudoTex συνιστώνται ως βοηθήματα μετά τον τοκετό ή το χειρουργείο. Να χρησιμοποιείται μετά από σύσταση ιατρού. Σε περίπτωση τραυματισμού ή ερεθισμού αποφεύγεται την απευθείας επαφή με την επιδερμίδα. Προστατεύεται με ένα ενδύσιμο ή αποστειρωμένη γάζα.

ScudoTex elastični pojas je izrađen od higijenskog i otpornog elastičnog materijala, s podešivim otvaranjem i trbušnom plohom od pamuka. Omogućuje dobro pranjeanje uz tijelo, uravnoteženu potporu slabinske kralježnice i učinkovitu kompresiju trbuha. Zbog navedenih karakteristika ScudoTex pojas se preporučuje za pomoć pri oporavku nakon poroda i operacija: upotrebljavati u skladu s medicinskom indikacijom. U slučaju ožderje ili crvenila, osjetljivo područje zaštititi donjim rubljem, zavojem ili sterilnom gazom i tek tad postaviti pojas.

Corsetul elastic ScudoTex este conceput din material elastic rezistent, iar partea din zona abdominala este confectionată din bumbac. Se deschide prin sistem velcro, fiind astfel ajustabil. Se potrivește perfect corpului, asigurând astfel un suport echilibrat zonei dorso-lombare și o compresie abdominală eficientă. Datonită acestor proprietăți corsetul elastic ScudoTex poate fi folosit postoperator sau postnatal. Produsul se utilizează la recomandarea medicului. În cazul în care purtat corsetul direct pe piele și apar iritații sau înroșire, protejați zona cu o îmbrăcăminte subțire, un plastru sau un pansament steril.

Faixa elastica ScudoTex em tecido sanitário, resistente e elasticizado, com ampla abertura regulável e painel abdominal em algodão. Asegura perfeito ajuste e ação equilibrada de apoio dorso lombar e eficaz ação de contenção da zona abdominal. Devido a estas características, as faixas elásticas ScudoTex estão indicadas nos pós-parto e pós-operatório. Usar conforme indicação médica. Em caso de ferimento ou pele lesionada proteja a zona com vestuário, penso ou ligadura esterilizada.

ScudoTex szabályozható rugalmas medenceöv, speciális tartós anyagból. Kialakítása elősegíti a tökéletes illeszkedést. Kiválóan alkalmas műtét beavatkozás vagy seülés utáni viselésre. Az orvos utasításainak megfelelően használja. Sérülés vagy bőrpír esetén, ha a medenceöv közvetlenül érintkezik a bőrrel, védje ezen területeket fehérneművel sebtappal vagy steril gézzel.



TENERE LONTANO DA FONTI DI CALORE
KEEP FAR FROM HEAT SOURCES



EUROPAS
del dottor Molinari & C. Srl

Via Vivaldi, 4 - 24040 CALVENZANO (BG) - ITALIA
Tel. 0363 86 666 - Fax 0363 85 281 - E-Mail: scudotex@europas.it
www.scudotex.it - www.europas.it



Made in Italy

**CINTURA ELASTICA REGOLABILE
ELASTIC ADJUSTABLE BELT**



ScudoTex®

ScudoTex®

MEDICAL CLINIC
CINTURA ELASTICA POSTOPERATORIA E POST PARTO

MEDICAL CLINIC

**FASCIA POSTOPERATORIA
E POST PARTO**

**contenitiva e sostenitiva,
in igienico tessuto estensibile
con apertura adesiva a strappo**



**POSTOPERATIVE AND
POST PARTUM BELT**

**compressive and supportive,
in hygienic extensible fabric
with hook and loop fastening**

PER UOMO E DONNA • FOR MAN AND WOMAN

M188
0421



Misura	I	II	III	IV	V	VI
Size	XS	S	M	L	XL	XXL
Circonferenza vita (cm)	60-75	70-90	87-109	100-126	110-140	120-150
Waist circumference (cm)						

